



News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

NUMBER:
FOR RELEASE:
<http://www.dhs.ca.gov>

06-46s
IMMEDIATE

DATE: June 23, 2006
CONTACT: Norma Arceo
(916) 440-7660

OFICIAL ESTATAL DE SALUD ANUNCIA EL PRIMER CASO HUMANO DEL VIRUS DEL NILO OCCIDENTAL EN CALIFORNIA

SACRAMENTO – El doctor Mark Horton, oficial estatal de salud pública, anunció hoy el primer caso en este año del virus del Nilo Occidental (WNV por sus siglas en inglés), en un hombre de 27 años de edad en el Condado de Kern. Esta persona ha sido hospitalizada con una infección por este virus con involucramiento neurológico.

“Este primer caso del virus del Nilo Occidental en California nos recuerda que estamos entrando en la estación cuando hay más riesgo de contraer este virus con la llegada de temperaturas altas,” dijo el Dr. Horton. “Para prevenir este virus, las personas deben de tomar medidas para prevenir un piquete del mosquito y reportar pájaros muertos para asistir al estado y a las agencias locales con esfuerzos de vigilancia.”

Las pruebas que confirmaron este primer caso fueron conducidas en el laboratorio del Departamento Estatal de Servicios de Salud (CDHS por sus siglas en inglés) en la ciudad de Richmond. Hasta la fecha, el WNV fue identificado en 13 de los 58 condados de California en 31 pájaros muertos y en 11 mosquitos. En el año 2005, un total de 935 personas contrajeron el WNV en 40 condados incluyendo 19 muertes.

El WNV es transmitido a personas y animales a través del piquete de un mosquito. Estos se infectan al picar a los pájaros que están infectados con el virus. Los oficiales de salud acentuaron que existe un bajo riesgo de contraer una grave enfermedad del virus. Sin embargo, menos de un por ciento de personas manifiestan síntomas graves.

El Dr. Horton acentuó que las personas pueden reducir el riesgo de ser picadas por mosquitos que transmiten enfermedades al tomar las siguientes precauciones:

- Aplicar un repelente contra los insectos que contenga ingredientes DEET acuerdo a las instrucciones. (Compruebe que los ingredientes mencionados tengan DEET porque muchos repelentes no contienen este.)

-más-

- Evitar tener actividades fuera de casa al amanecer y al atardecer que es cuando los mosquitos son más activos. Estos son más activos por dos horas después que se mete el sol.
- Cuando se encuentre afuera, vestir pantalones largos, camisas de larga manga y otra ropa protectora.
- Cerciorarse de que las puertas y las ventanas tengan tela metálica apropiada. Repare o sustituya telas que tengan roturas o agujeros.
- Eliminar toda fuente de aguas estancadas, donde los mosquitos puedan reproducirse.

Aproximadamente el 80 por ciento de las personas infectadas con el WNV no sufren ningún síntoma. Hasta el 20 por ciento de las personas que se infectan exhiben síntomas tales como la fiebre, dolores de cabeza y del cuerpo, náusea, vómitos, y glándulas a veces hinchadas o una erupción de la piel en el pecho, estómago y la parte posterior del cuerpo. Menos de un por ciento de personas manifiestan síntomas graves incluyendo fiebre alta, dolor de cabeza, tiesura del cuello, estupor, desorientación, coma, temblores, convulsiones, debilidad de los músculos, pérdida de la visión, entumecimiento y parálisis.

El doctor Horton pide el apoyo del público al reportar pájaros muertos, como los cuervos, gorriones, y pinzones, al visitar el sitio Web www.westnile.ca.gov o al llamar a la línea gratis del CDHS: 1-877-968-2473. También para más información sobre el WNV visite el sitio Web.